

「次の駅は、キンダーガーデン！」

ブルックライン公立学校は、**2017**年に新キンダーガーデン生を迎えることをとても楽しみにしています！私たちは生徒一人ひとりにとって特別な時期であることを認識し、この旅にご一緒することを心待ちにしています。

児童生徒課は、キンダーガーデンレジストレーション（登録）の手順をお手伝いするために、こちらの小冊子を作成致しました。キンダーガーデンに到着するまでの各「駅」をご紹介致します。登録手順を完了するために、各駅の詳しい情報をお読みになり、その各手順に従って下さい。



「さあ、ご乗車下さい！」

一月：プレレジストレーション
(事前登録) 開始

- www.brookline.k12.ma.us/kindergartenにログインし、情報、要件、登録のリンクへアクセスして下さい
- オンライン登録を完了して、児童生徒課とアポイントメントを予約して下さい。

1月- 2月：キンダーガートン
プレレジストレーション(事前登録)
の面談アポイントメント:

- 面談のアポイントの際、すべての書類の原本およびアプリケーションフォーム(登録書類)を持参して下さい。
- ブルックライン公立学校児童生徒課の職員および予防接種を確認するスクールナースとの面談に参加して下さい。

3月- 4月：英語力テストおよび引
き続きプレレジストレーションの
実施：

- 引き続きキンダーガートンプレレジストレーションの実施(バッファ地域の学校振り分け、アセスメントが遅れる場合があります。)
- ELL(英語学習者)スクリーニング(評価)

4月の最終週バッファ地域の学
校振り分けに関する第1回目の通
知

- 通知を受けるためには、生徒は全員、プレレジストレーションおよびELL(該当する場合)を4月上旬までに完了することが必須です。

4月-5月：キンダーガートン・
スクリーニング、入学アポイント
メント、および、スクールナース
とのチェックイン

- 学校割り当てが決定する際、ミーティングの予定も決定され、指定された学校で行われます。

5月中旬：バッファ地域の学校
振り分けに関する第2回目の通知

- 通知を受けるためには、生徒は全員、プレレジストレーションおよびELL(該当する場合)を5月上旬までに完了することが必須です。

6月上旬:自分の学校で「ピーク・
アンド・プラクティス(覗いて、
練習)」

- 生徒は、キンダーガートン生として、1日を学校で過ごしてみます。(学校により、スケジュールは違います。)

8月中旬:

- ブルックラインへ引っ越してきたばかりのキンダーガートン生プレレジストレーション:

- 引き続き夏期にELL(英語学習者)スクリーニング(評価)が実施されます。

- バッファ地域の学校振り分けに関する通知が継続

8月下旬夏期レジストレーション
のためのキンダーガートン・スク
リーニング、入学アポイントメン
ト、および、スクールナースとの
チェックイン

- 学校割り当てが決定する際、ミーティングの予定も決定され、指定された学校で行われます。

第1ステーション（駅）：キンダーガーデンに事前登録できますか？

ブルックライン公立学校に登録するには、ブルックラインの住人であることが要件です。

- ブルックライン公立学校に登校するには、ブルックラインに住んでいる必要があります。
- 生徒が登録して、学校へ通い始める前に、保護者は、児童生徒課に、ブルックラインに主なる住居があることを証明を提出する必要があります。
- ブルックライン公立学校に通わせるためだけにブルックラインに仮の住居を持つことは、ブルックラインの住人であるとはみなされません。
- プレレジストレーションの時点で、ブルックラインの住人である必要があります。ブルックラインへ引っ越してくる場合、実際にブルックラインに住み始めた後にしかプレレジストレーションの手続きを行うことができません。

キンダーガーデンの生徒となる条件として、生徒は8月31日以前に5歳になっていないといけません。

- 2017年9月にキンダーガーデンに入学には、生徒は、2011年9月1日から2012年8月31日の間に生まれていることが要件です。



第2ステーション：オンライン登録を完了して、児童生徒課とアポイントメントを予約して下さい。

居住要件を満たしている家族によってのみ、プレレジストレーション（オンライン）を行うことができます

- 2017年1月4日からキンダーガーデンの登録申し込みがオンラインで始まります。
- 2017年1月4日以前にオンラインで申し込みを完了した場合、再確認および変更を行い、オンライン申し込みを1月4日以降に再度提出する必要があります。
- オンライン登録の最後の部分で、児童生徒課とのアポイントメントを予約して下さい。必ずこのステップを行い、申し込みからログアウトする前にアポイントメントの日時を保存して下さい。
- アポイントメントは2017年1月から開始されます。1月と2月の間にキンダーガーデン・プレレジストレーションを完了したご家族には、割り当てられる学校希望に関して同じように対応されます。
- 「Registration Gatewa（オンライン登録インターフェイス）」を以前にお使いの場合、現存のユーザーネームおよびパスワードをお使い下さい。新キンダーガーデン生の情報を入力して下さい。ログインしている場合、保護者の情報はセーブされています。

第3ステーション：必須の書類すべてを用意して、アポイントメントにご持参下さい。

ブルックライン公立学校に登録するためには、各生徒のために必須の書類をすべて持参する必要があります。

- 新キンダーガーデン生が **BEEP** プログラムに所属している場合でも、下記の書類を持参して下さい。居住の証拠リストに記載されている項目の書類、および、現在の家主の署名入り契約書(Landlord Living Agreement)が必要で、その書類は、プレジストレーションのアポイントメントの日程から45日以内の日付の書類である必要があります。
- 他の学年にすでに所属しているお子様がいらっしゃる場合でも、下記の必須の書類を持参して下さい。居住の証拠リストに記載されている項目の書類、および、現在の家主の署名入り契約書(Landlord Living Agreement)が必要で、その書類は、プレジストレーションのアポイントメントの日程から45日以内の日付の書類である必要があります。児童生徒課は、その時期にすべての生徒の居住の証拠を確認します。

必要なフォーム（書類）をダウンロード、プリント、記入後に、プレジストレーションのアポイントメントに持参して下さい。こちらのウェブサイトからフォームにアクセスできます。

www.brookline.k12.ma.us/kindergarten

すべての書類は、英語に翻訳して記入して下さい。すべての翻訳書類は、プロ翻訳家または翻訳サービスにより翻訳される必要があります、書類はアポイントメント以前に準備をしておいて下さい。

キンダーガーデンのプレジストレーションには、以前のデイケアおよびプレスクールプログラムの学校の記録は不必要です。

<input type="checkbox"/> Parent/Guardian ID: Valid MA driver's licence/ID card, Passport, Military ID, Other Government Issued photo ID		
<input type="checkbox"/> Affidavit of Residency (Download, print and complete form)		
<input type="checkbox"/> School Records Release Form (Download, print and complete form)		
Residency (1 complete option) <input type="checkbox"/> Most recent mortgage payment OR property tax bill <input type="checkbox"/> Copy of settlement statement AND record of most recent payment <input type="checkbox"/> Copy of current signed lease AND Landlord Living Agreement (download, print, have landlord complete form) <input type="checkbox"/> Copy of HUD or other public housing lease AND Landlord Living Agreement (download, print, have landlord complete form)	Occupancy (2 from list required) <i>Utilities that service your home: utility bill dated within 45 days or "statement of service" letter or work order showing service address and connection date from the following list</i> <input type="checkbox"/> Cable/Satellite TV/ Internet bill <input type="checkbox"/> Electric Bill <input type="checkbox"/> Gas bill <input type="checkbox"/> Home telephone bill (cellular is not acceptable) <input type="checkbox"/> Home/renter's insurance bill	Student (All applicable) <i>All must be accompanied by authorized translations into English if original is not in English</i> <input type="checkbox"/> Original Birth Certificate (Required) <input type="checkbox"/> Immunization records and most recent physical exam report (Required) <input type="checkbox"/> Previous School Records* (Required, see below for details) <input type="checkbox"/> ELL/ESL Records (if applicable) <input type="checkbox"/> Custody Records (if applicable) <input type="checkbox"/> Active IEP or 504 Plan (if applicable) <input type="checkbox"/> Court Orders (if applicable)

* **Grades PK-K:** not required; **Grades 1-8:** most recent report card/progress report; **Grade 9:** 7th and 8th grade transcripts; **Grade 10:** 8th and 9th grade transcripts; **Grade 11:** 9th and 10th grade transcripts; **Grade 12:** 9th, 10th, and 11th grade transcripts

第4ステーション：キンダーガーテンプレレジストレーション(事前登録)のAppointment:

児童生徒課とのAppointmentはこちらの場所で行われます。 **24 Webster Place, Brookline, MA 02445**

- 職員が、申込書、必要な書類を確認し、お子様の入学へ向けての次のステップについてお話致します。
 - 入学へ向けての次の段階へ進むために、全ての必須の書類をAppointmentに必ずご持参下さい。
 - もし、書類がそろっていない場合は、再び、必要な書類を持って、児童生徒課へ来て頂くこととなります。
- 職員が、家庭で話されている言語のアンケートを記入するお手伝いを致します。マサチューセッツ州初等教育および中等教育庁の規定により、すべての学校は、生徒の特別なニーズを理解するために、家庭で話されている言語を認識しなくてはならないことになっています。ご家庭で英語以外の言語が話されている場合、学校区はその生徒をスクリーニング（英語テスト）を行うことが義務付けられています。スクリーニングが必要な場合、プレレジストレーションの際に、児童生徒課の職員がお子様と英語学習者部とのAppointmentをスケジュール致します。
- 予防接種の記録を確認するために、ナースは定刻のオフィス時間に常駐しております。予防接種が入学の条件として適切であるかどうかは、スクールナースが判断致します。（プレレジストレーションの提出後、学校入学前）

- メディカルに関するすべての必要書類のリストはこちらからご覧下さい。:

<http://www.brookline.k12.ma.us/cms/lib8/MA01907509/Centricity/Domain/67/HEALTH%20REQUIREMENTS%20FOR%20NEW%20STUDENTS%2016-17.pdf>

- 学校登録が完了した場合でも、予防接種の要件が満たされるまで、入学が許可されないことをご了承下さい。

上記の規則を参照され、お子様がその要件を満たされていることをご確認下さい。国により予防接種の義務が異なりますので、アメリカの予防接種義務を満たしていない可能性があります。

- Tdap（ジフテリア・百日咳・破傷風 3種混合ワクチン）、MMR（麻疹、流行性耳下腺炎、風疹）二回、ポリオワクチン四回。
- マサチューセッツ州公衆衛生省は、1歳の誕生日以前にMMRまたは水痘ワクチンをさらにもう一回必須としています。
- 必要な予防接種が満たされているかどうかを知るために、ナースがご家族を支援致します。



第5 ステーション：割り当てられた学校に関する通知

児童生徒課は、ご家族に割り当てられた学校についてご連絡致します。

基本的には家の場所により、生徒どの学校に割り当てられるかが決定されます。家の位置と学校に関する情報は、こちらへアクセスしてご覧下さい。www.brookline.k12.ma.us/registration 郵便番号なしの住所を選択して検索して下さい。学校区を調べる場合、「**School Zone** (スクールゾーン)」の後に記載されている「**School Buffer Zone** (スクールバッファゾーン)」もご覧ください。そのリストの中にある場合、その住所の地域はバッファゾーンです。

ブルックラインの住所は、バッファゾーンに属する場合がございます。

- ご自宅がバッファゾーンの中にある場合、児童生徒課は、そのご家族のお子様たちを、生徒が少ない学校へと割り当てます。
- 年上のお様がすでに学校へ通っている場合、その学校がご家族のお様が通う学校になります。新キンダーガーデン生は、年上の兄弟姉妹と同じ学校へ割り当てられます。
- バッファゾーンにお住まいの各家族は、プレレジストレーションのアポイントメントの際にご希望の学校をリクエストするかどうかを質問されます。ご希望に添えるように努力は致しますが、保証はされておりませんことをご了承下さい。

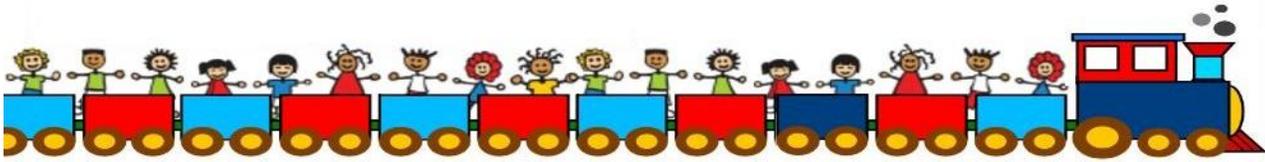
ELL (英語学習者) サービスを受ける資格がある生徒は、母国語サポートプログラム (韓国語、ヘブライ語、中国語、日本語、スペイン語およびロシア語) を利用することができる場合があります。

- 自宅の学校区には母国語サポートプログラムがない場合、自宅の学校区でない学校を選択することが可能な場合があります。
- ELL 部が児童生徒課と話し合い、生徒の学校の割り当てに対処致します。
- 生徒が ELL スクリーニング (英語評価) を完了するまで、学校は割り当てられません。

バッファゾーンにお住みでないご家族、または、母国語言語サポートプログラムの資格がない場合プレレジストレーションの際のコンファメーションイメールと共に、学校の割り当てが通知されます。

バッファ割り当ては、春季に二回発表されます。

- プレレジストレーションおよび ELL 評価 (該当する場合) を 4 月上旬までに完了した生徒は、4 月の最終週に通知を受け取ります。
- プレレジストレーションおよび ELL 評価 (該当する場合) を 5 月上旬までに完了した生徒は、5 月の中旬に通知を受け取ります。
- 五月上旬後にプレレジストレーションを行った生徒は、夏休みの中頃までバッファの学校割り当ての通知を受け取ることができない場合があります。夏休み中にブルックラインへ引っ越してきたご家族にはその都度対応させていただきます。



第6ステーション：キンダーガーデン・スクリーニング、入学アポイントメント、および、スクールナースとのチェックイン

各新入生は、割り当てられた学校のスクールカウンセラーと面談し、また、予防接種の確認のためにスクールナースもと面談します。

学校割り当ての通知の際に、児童生徒課は、生徒さんが学校へ行ってキンダーガーデンスクリーニングを行うためのアポイントメントを設定します。

- バッファーズーンにお住みでないご家族は、1月または2月のプレレジストレーションで、そのアポイントメントを設定します。
- バッファーズーンにお住みのご家族は、児童生徒課から、割り当てられた学校とのアポイントメントを設定方法の通知を受け取ります。

各生徒はキンダーガーデンスクリーニングとカウンセラーとの入学面談を完了する必要があります。学校によっては、別の日にアポイントメントが2回（スクリーニングのために一回、カウンセラーとの面談のために一回）になる場合もあります。

スクールカウンセラーとの面談アポイントメントは、4月および5月に行われます。（学校により日程は変わります。）この時期の後にプレレジスターした生徒は、6月の終わり以前、または、学校開始日前の夏の終わりに面談が設定されます。

お子様が通われる学校のカウンセラーとの面談の際に、学校へ通えるかどうかの確認をスクールナースと話し合ってください。

- 学校における特別な健康面でのケア、または、不可欠な薬の投与、投与方法を計画するためにスクールナースとの面談を設定して下さい。
- 生徒がプレレジストレーションの時点で、予防接種が足りなかった場合は、スクールナースと情報をアップデートする機会でもあります。

第7ステーション：「ピーク・アンド・プラクティス（覗いて、練習）」

6月の上旬には、プレレジストレーションをした生徒は全員、「ピーク・アンド・プラクティス」に参加する機会を持ちます。このイベントでは、生徒はキンダーガーデンを半日経験してみます。

生徒と保護者の方が学校へ招待されます。生徒は、自分が通う新しい学校のキンダーガーデン教室で楽しい活動に参加し、保護者の方々はその学校のリーダーチームの話聞く機会を持つことができます。

生徒にとって、同じ学校に通う他の生徒とも出会う良い機会です。生徒は新しい学校環境を経験し、ご家族は9月にはどのようなことが行われるかが想像できるようになります。

6月にレジストレーションを行うご家族は、ピーク・アンド・プラクティスのイベントには参加できないことをご了承下さい。ただし、スクールカウンセラーとの面談の際に、学校をみる機会があります。

第8ステーション：教師の割り当て

6月下旬または7月上旬に、生徒は担当の先生に関する通知を受け取ります。

第9ステーション：最終駅、キンダーガーデンへ到着！

ようこそ、キンダーガーデン、そして、
ブルックラインへ！



ブルックライン公立学校 プリレジストレーション (事前登録) チェックリスト(PK から 12 年生)

児童生徒課 | 617-264-6492 | www.brookline.k12.ma.us/registration

- オンライン登録とアポイントメント設定を完了する。登録は予約制のみ (www.brookline.k12.ma.us/registration)
- 必要書類(下記参照)を収集し、事前登録(プリレジストレーション)アポイントメントに持参する。

<input type="checkbox"/> 保護者の ID (身分証明) : 有効な MA 運転免許証/ID カード、パスポート、軍の ID、その他、政府発行の写真付き ID		
<input type="checkbox"/> 居住宣誓供述書 (ダウンロード、プリントして、書類を記入)		
<input type="checkbox"/> School Records Release Form (学校記録リリース書類) (ダウンロード、プリントして、書類を記入)		
居住住所の証拠 (下記のオプションから一項目を選んで提出) <ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> *住居ローンの一番最近の支払い書類(mortgage payment)、または、固定資産税(property tax bill)の書類 <input type="checkbox"/> *精算/計算報告書 (Settlement Statement) のコピー および一番最近の支払いの証拠となる記録 <input type="checkbox"/> 署名された現在のリースおよび Landlord Living Agreement (家主生活契約書) のコピー (ダウンロード、プリント、家主が記入) <input type="checkbox"/> 住宅都市開発省(HUD)またはその他の機関との賃貸契約書および Landlord Living Agreement (家主生活契約書) のコピー (ダウンロード、プリント、家主が記入) 	居住の証拠 (下記のオプションから二項目を選んで提出) <i>下記のリストの中から、過去 60 日間以内のユティリティー (光熱費、水道下水道費) の請求書、サービスに関する記述、または、居住住所でサービスを受けたという証明(住所と日付入り必須)を選択</i> <ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> ケーブル/衛星放送テレビ/インターネットの請求書 <input type="checkbox"/> 電気代の請求書 <input type="checkbox"/> ガス代の請求書 <input type="checkbox"/> 自宅の電話代請求書 (携帯電話の請求書は使えません。) <input type="checkbox"/> 家/賃貸保険代の請求書 	生徒 (下記すべてが必須) <i>原本が英語以外で記述されている場合は、必ず正式な翻訳書類と一緒に提出して下さい。</i> <ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> 原本の出生証明書 (必須) <input type="checkbox"/> 予防接種の記録と最新の健康診断書(必須) <input type="checkbox"/> 以前の学校の記録*(必須、詳細は下記を参照) <input type="checkbox"/> ELL (英語学習者) の記録 (該当する場合) <input type="checkbox"/> 親権に関する記録 (該当する場合) <input type="checkbox"/> 最新の IEP または 504 プラン(該当する場合) <input type="checkbox"/> 裁判所命令 (該当する場合)

* PK からキンダーガーテン生: 不必要 1 年生から 8 年生: 最新レポートカード/プログレスレポート 9 年生: 7 年生および 8 年生の時の成績書 10 年生: 8 年生および 9 年生の時の成績書
 11 年生: 9 年生および 10 年生の時の成績書 12 年生: 9 年生、10 年生、11 年生の時の成績書

- 予防接種の書類は、スクールナースの指示に従った書類が必須。(プリレジストレーション後、登校開始以前に提出)
- ELL (英語学習者) スクリーニング (該当する場合)
 すべての学校は、各生徒の自宅で話されている言語および言語の関する生徒のニーズを認識する義務があります。
 ご家庭で英語以外の言語が話されている場合、学校区はさらにその生徒の英語力を調べる義務があります。プリレジストレーションで全ての書類の提出完了後、英語力スクリーニングのアポイントを設定します。
- 割り当てられた学校にて、スクールカウンセラーとのミーティングに生徒と一緒に参加する。